

Брюксел, 24 август 2022 г.
(OR. en)

11894/22

Междуетноститутуционално досие:
2022/0239(NLE)

COASI 130	COMPET 658
ASIE 59	RECH 472
CFSP/PESC 1088	ENER 402
COHOM 92	TRANS 536
CONOP 76	TELECOM 345
COTER 209	ENV 811
JAI 1102	EDUC 294
WTO 153	EMPL 312
FISC 168	DEVGEN 165
ECOFIN 810	SUSTDEV 147

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	24 август 2022 г.
До:	Генералния секретариат на Съвета
№ док. Ком.:	COM(2022) 403 final
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден с Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна, във връзка с предвиденото приемане на решение за създаване на работна група „Сътрудничество за развитие“

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2022) 403 final.

Приложение: COM(2022) 403 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 22.8.2022 г.
COM(2022) 403 final

2022/0239 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден с Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна, във връзка с предвиденото приемане на решение за създаване на работна група „Сътрудничество за развитие“

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решението за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет, създаден с Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна¹, във връзка с предвиденото приемане на решение за създаването на работна група „Сътрудничество за развитие“.

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна

Целта на Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна („споразумението“), е да се укрепят двустранните отношения между страните, които се ангажират да водят всеобхватен диалог и да насърчават по-нататъшното сътрудничество помежду си във всички сектори от взаимен интерес. Споразумението влезе в сила на 1 ноември 2017 г.

2.2. Съвместният комитет

По силата на член 56, параграф 1 от споразумението се създава съвместен комитет, съставен от представители на двете страни. Член 56, параграф 1 предвижда, че неговите задачи са:

- а) осигуряване на правилното функциониране и прилагане на споразумението;
- б) определяне на приоритети във връзка със споразумението;
- в) изготвяне на препоръки за подпомагане на целите на споразумението.

Съгласно член 56, параграф 2 от споразумението Съвместният комитет разполага с правомощието да взема решения в случаите, предвидени в Споразумението. Решенията се изготвят по взаимно съгласие между страните, след приключване на съответните вътрешни процедури, необходими за установяване на позицията на страните по решението. Решенията са обвързващи за страните, които вземат необходимите за изпълнението им мерки.

Съгласно член 56, параграф 4 Съвместният комитет може да създава специализирани работни групи, които да го подпомагат в изпълнението на задачите му. Тези работни групи представят подробни доклади за дейността си пред Съвместния комитет на всяко от заседанията му.

Съгласно член 1, параграф 3 от процедурния правилник на Съвместния комитет² Съвместният комитет се председателства на ротационен принцип от министъра на

¹ Решение (ЕС) 2017/2270 на Съвета от 9 октомври 2017 г. за сключване на Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна (ОВ L 326, 9.12.2017 г., стр. 5).

² Проект на процедурния правилник, приложен към Решение (ЕС) 2020/790 на Съвета от 9 юни 2020 г. относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на

външните работи на Монголия и от върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност за период от една календарна година. Председателите могат да делегират на висш служител своето правомощие да председателстват всички или част от заседанията на Съвместния комитет.

2.3. Предвиденият акт на Съвместния комитет

По време на четвъртата сесия на Съвместния комитет или, ако е целесъобразно, предварително чрез писмена процедура в съответствие с член 8, параграф 3 от неговия процедурен правилник, се предлага Съвместният комитет да приеме решение относно създаването на работна група „Сътрудничество за развитие“, включително приемането на мандата на тази работна група („предвидения акт“), в съответствие с член 56, параграф 4 от споразумението и член 10, параграфи 1 и 2 от процедурния правилник.

Целта на предвидения акт е да се създаде специализирана работна група „Сътрудничество за развитие“, която да подпомага Съвместния комитет при изпълнението на неговите задачи. Тази работна група ще представя подробни доклади за дейността си пред Съвместния комитет на всяко от заседанията му.

Предвиденият акт ще бъде обвързващ за страните в съответствие с член 56, параграф 2 от споразумението, който гласи следното: „С оглед на постигането на целите на настоящото споразумение Съвместният комитет и Подкомитетът, създаден по силата на член 28, имат правомощия да вземат решения в предвидените в споразумението случаи. Решенията се изготвят по взаимно съгласие между страните, след приключване на съответните вътрешни процедури, необходими за установяване на позицията на страните по решението. Тези решения са задължителни за страните, които предприемат необходимите мерки за тяхното изпълнение.“

3. Позиция, която трябва да се заеме от името на Съюза

С настоящото предложение за решение на Съвета се установява позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет, създаден със споразумението, относно предложението за създаване на работна група „Сътрудничество за развитие“ и относно приемането на нейния мандат. След заседанието на Съвместния комитет от 3 декември 2020 г. ЕС и Монголия изразиха в съгласувания между тях протокол намерението си да работят за създаването на такава работна група, след като приключат съответните вътрешни процедури за тази цел.

Това предложение е в съответствие с принципите на споразумението, съгласно които следва да се насърчават всички аспекти на устойчивото развитие. Освен това в член 2 от него се предвижда, че страните се ангажират с поддържането на широкообхватен диалог и с насърчаването на по-нататъшното сътрудничество помежду си във всички сектори от взаимен интерес. Това е в съответствие и с обявената в Договора цел за насърчаване на устойчивото икономическо, социално и екологосъобразно развитие на развиващите се държави.

Съвместния комитет и Подкомитета по търговия и инвестиции, създадени с Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна, във връзка с приемането на решения относно процедурния правилник на Съвместния комитет и относно процедурния правилник на Подкомитета по търговия и инвестиции (ОВ L 193, 17.6.2020 г., стр. 5).

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението.“

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. Това включва и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“³.

4.1.2. Приложение в конкретния случай

Съвместният комитет е орган, създаден по силата на споразумение, а именно Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна.

Актът, който Съвместният комитет има за задача да приеме, представлява акт с правно действие. Предвиденият акт има правно действие, тъй като ще бъде обвързващ съгласно международното право в съответствие с член 56, параграф 2 от споразумението и ще позволи създаването на работна група „Сътрудничество за развитие“ в съответствие с член 56, параграф 4 от споразумението. С предвидения акт не се допълва или изменя институционалната рамка на споразумението.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само спомагателна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Приложение в конкретния случай

Основната цел и съдържание на предвидения акт са свързани със сътрудничество за развитие. Поради това материалноправното основание на предложеното решение е член 209 от ДФЕС.

4.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 209 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

³ Решение на Съда от 7 октомври 2014 г., Германия/ срещу Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден с Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна, във връзка с предвиденото приемане на решение за създаване на работна група „Сътрудничество за развитие“

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 209 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Рамковото споразумение за партньорство и сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Монголия, от друга страна (наричано по-нататък „споразумението“), беше сключено от Съюза посредством Решение (ЕС) 2017/2270 на Съвета⁴ и влезе в сила на 1 ноември 2017 г.
- (2) Съгласно член 56, параграф 4 от споразумението Съвместният комитет може да създава специализирани работни групи, които да го подпомагат в изпълнението на задачите му. Тези работни групи представят подробни доклади за дейността си пред Съвместния комитет на всяко от заседанията му.
- (3) ЕС и Монголия изразиха интерес към създаването на работна група „Сътрудничество за развитие“, която ще послужи за формализиране и задълбочаване на сътрудничеството между страните и която също така ще допринесе за дейността на Съвместния комитет.
- (4) По време на четвъртата си сесия или, ако е целесъобразно, предварително чрез писмена процедура в съответствие с член 8, параграф 3 от своя процедурен правилник Съвместният комитет приема решение относно създаването на работна група „Сътрудничество за развитие“ и относно приемането на нейния мандат.
- (5) Тъй като решението ще бъде обвързващо за Съюза, е целесъобразно да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет,

⁴ ОВ L 326, 9.12.2017 г., стр. 5—6.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на четвъртата сесия на Съвместния комитет или, ако е целесъобразно, предварително чрез писмена процедура, се основава на проекта на акт на Съвместния комитет, изложен в приложението към настоящото решение.

2. Незначителни промени в проекта на акта могат да бъдат одобрени от представителите на Съюза в Съвместния комитет без допълнително решение на Съвета.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Комисията.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател